

- ① Leimauftrag
glue spreading
encollage
encoladura
- ② Kein Leimauftrag
no glue spreading
pas d'encollage
ninguna encoladura
- ③ Leimauftrag
glue spreading
encollage
encoladura



LAM

LEIMAUFRAG MASCHINE DBP

Leimauftragmaschine DBP mit geteilter oberer Leimwalze

Eine Entwicklung aus meiner bewährten Leimauftragmaschine; ein- und zweiseitige Leimangabe ohne Verstellen der Maschine; sparsamster, gleichmäßiger Leimauftrag - ausgereifte Konstruktion. Maschinenständer aus Stahl in schwerer, verwindungsarmer Bauweise. Obere Leimwalze geteilt, auf ca 2/3 eine geriffelte Gummwalze und ein Leimschiff; 1/3 ohne Riffelung und ohne Leimschiff.

Vorteil: 2/3 der gesamten Walzenbreite kann zur doppelseitigen - der kleinere glatte Teil ohne Riffelung und ohne Leimschiff zur einseitigen Leimangabe eingesetzt werden!

Untere Leimauftragwalze mit durchgehender Riffelung und durchgehendem Leimschiff. Riffelung ca. 10 Gang auf 1".

2 Einzugsrollen, davon untere Walze gummiert und angetrieben, obere als Stahlwalze, verstellbar, durch Federdruck angepreßt.

Die sichtbare Bürste vor den Einzugsrollen dient zur Entfernung von Fremdkörpern und gleichzeitig als Schutzvorrichtung.

Motorschutz mit thermischem Auslöser.

Leimangabe bei Lamellen und Teilen für Hetzerbänder ohne Schwierigkeit.

Sicherheitsabschaltung, die mit leichtem Druck durch Hand oder Fuß betätigt werden kann.

Glue spreading machine DBP with divided upper glue cylinder

A development from my proved glue spreader, one- and two-sided glue feed without adjusting the machine, most economical, uniform glue spreading - perfect construction - machine stand of steel in heavy distortion - proof construction. Upper glue cylinder divided to abt. 2/3 a chamfered caoutchouc cylinder and a glue tank; 1/3 without chamfering and without glue tank.

Advantage: 2/3 of the whole width of cylinder can be used for double-sided, the smaller smooth part without chamfering and without glue tank for one-sided glue feed!

Lower glue spreading cylinder with through-chamfering and through glue tank, chamfering abt. 10 of threads per inch.

2 drawing in cylinders, off them lower cylinder gummed and driven, upper as steel cylinder, adjustable pressed to by spring pressure.

The visible brush before the drawing in cylinders serves for the removal of foreign substances and at the same time as safety-device, motor protection with thermal circuit breaking.

Glue feed with lamellas and parts for „Hetzer“-belts without difficulty.

Safety disconnection which can be actuated by easy pressure by hand or foot.

HYDRAULISCHE PRESSEN
für fast alle Verwendungszwecke

HYDRAULIC PRESSES
for nearly all purposes

PRESSES HYDRAULIQUES
pour presque tous les buts d'emploi

PRESAS HIDRAULICAS
para casi todos los fines de uso

Auszeichnung 1976 »Bayerischer
Staatspreis mit Goldmedaille«

Distinction 1976 »Bavarian
state prize with gold-medal«

Distinction 1976 »Prix d'état
bavarois avec medaille d'or«

Distinción 1976 »Premio de estado
bávaro con medalla de oro«

LEIMAUFTRAGSMASCHINE · GLUE SPREADING MACHINE · ENCOLLEUSE · ENCOLADORA JOOS DBP

| Arbeitsbreite Working width Largeur de travail Anchura de trabajo | Walzendurchmesser Cylinder diameter Diamètre du cylindre Diámetro de cilindro | Obere geteilte Leimwalze Upper divided glue cylinder Einseitige Leimangabe One-sided glue giving Conduite de colle d'un côté Conducto de cola de un solo lado | Cylindre de colle supérieurs divisés Cilindro de cola superiores divididos Zweiseitige Leimangabe Two-sided glue giving Conduite de colle à deux côtés Conducto de cola de dos lados | Untere gummierte Walze Lower gummed cylinder Cylindre inférieur gommé Cilindro inferior engomado | verstellbar adjustable ajustable |
|--|--|--|---|--|--|
| 650 mm | 149 mm | 200 mm | 370 mm | 650 mm | 0-100 mm |
| 1000 mm | 149 mm | 220 mm | 700 mm | 1000 mm | 0-100 mm |
| Motor kW Moteur kW | Durchlaufgeschwindigkeit Passage speed Vitesse de passage Velocidad de paso | Außenmaße ca. Länge x Breite x Höhe Exterior dimensions abt. length x width x height Dimensions extérieures env. longueur x largeur x hauteur Dimensiones exteriores aprox. longitud x ancho x altura | | mit stufenlosem Getriebe with stepless gear avec mécanisme sans gradins con mecanismo sin escalones | |
| 1,3/1,8 kW | 30 resp. 60 m/min | 950x800x1250 mm | | 1400x1000x1250 mm | |
| 1,3/1,8 kW | 30 resp. 60 m/min | 1300x800x1250 mm | | 1800x1000x1250 mm | |
| Gewicht netto / brutto ca. Weight net / gross abt. Poids net / brut env. Peso neto / bruto aprox. | | Seemäßige Verpackung ca. Seaworthy packing abt. | | Emballage maritime env. Embalaje marítimo aprox. | |
| 550 kg / 850 kg | | 1270x820x1270 mm | | 1720x1050x1270 mm | |
| 580 kg / 880 kg | | 1620x820x1270 mm | | 2120x1050x1270 mm | |



Encolleuse DBP

avec cylindre de colle supérieur sectionné

Un développement de mon encolleuse éprouvée avance de colle une et deux faces sans ajustage de la machine, manière à encoller la plus économique, égale - construction parfaite - bâti de machine d'acier en construction robuste, résistante à des distorsions. Cylindre de colle supérieur sectionné à environ 2/3 un cylindre de caoutchouc cannelé et un récipient de colle; 1/3 sans récipient de colle.

Avantage: 2/3 de la largeur totale de cylindre peuvent être employés pour l'avance de colle à deux faces et la plus petite partie lisse sans cannelure et sans récipient de colle pour l'avance de colle à une face. Cylindre inférieur à encoller avec cannelure continue et récipient de colle continu. Cannelure environ 10 de filets par pouce.

2 cylindres d'introduction, de cela cylindre inférieur gommé et commandé le supérieur comme cylindre d'acier, ajustable, pressé contre par ressort de pression. La brosse visible devant les cylindres d'introduction sert à l'écartement de corps étrangers et en même temps comme dispositif protecteur, protection de moteur avec interrupteur thermique

Avance de colle pour lamelles et parties pour des rubans "Hetzer" sans difficulté. Déconnexion de sûreté qui peut être actionnée par pression légère par main ou pied.

Encoladora DBP

con cilindro de cola superior dividido

Un desenvolvimiento de mi encoladora probada avance de cola uni- y bilateral sin ajustar la máquina, manera de encolar la más económica proporcionada - construcción perfecta - poste de máquina de acero en construcción estable, resistente a distorsiones. Cilindro de cola superior dividido en cerca de 2/3 un cilindro de goma acanalado y un receptáculo de cola; 1/3 sin acanaladura y sin receptáculo de cola.

Ventaja: 2/3 de toda la anchura de cilindro puede ser usada para el avance de cola bilateral, la parte más pequeña lisa sin acanaladura y sin receptáculo de cola para avance unilateral. Cilindro inferior para encolar con acanaladura continua y receptáculo de cola continuo. Acanaladura cerca de 10 de pasos por pulgada.

2 cilindros de introducción, de esos cilindro inferior engomado y accionado, cilindro superior como cilindro de acero ajustable, apretado contra mediante muelle de presión.

El cepillo visible delante de los cilindros de introducción sirve para remover cuerpos extraños y al mismo tiempo como dispositivo de protección, protección de motor con interruptor termico.

Avance de cola con láminas y partes para cintas „Hetzer„ sin dificultad.

Desconexión de seguridad que puede ser accionada a mano o pie mediante presión ligera.

